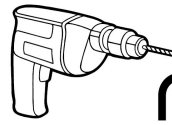


fortec[®]



naegeli

MASCHINENCENTER AG

ELEKTROWERKZEUGE / MOTORGERÄTE

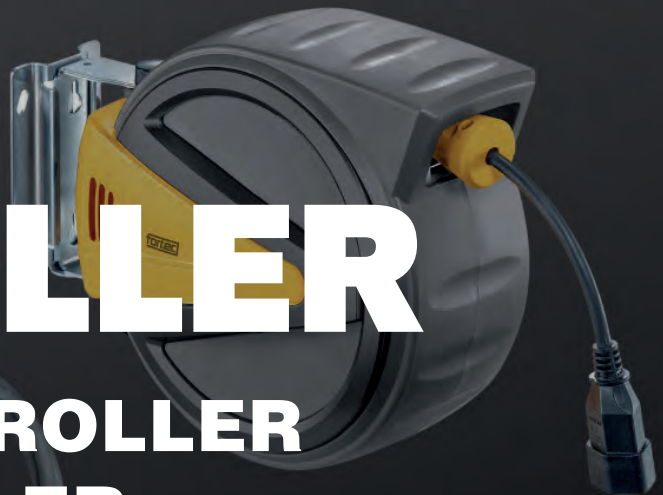
Hauptstrasse 106

5032 Aarau Rohr

TEL. 062 824 24 44

info@naegelimaschinen.ch

www.naegelimaschinen.ch



AUFROLLER

**SCHLAUCHAUFROLLER
KABELAUFROLLER**

**ENROULEUR DE TUYAU
ENROULEUR DE CÂBLE**

2023

AUTOMATISCHER SCHLAUCHAUFROLLER 15 M
ENROULEUR AUTOMATIQUE DE TUYAU, 15 M

FT-AIR-15

fortec[®]



TECHNISCHE DATEN / DONNÉES TECHNIQUES

Art.Nr.	FT-AIR-15
EAN	7640237629181
Betriebsdruck / Pression	10 bar
Anschlussschlauch / Tuyau de raccordement	3 m (ø 12/8 mm)
Schlauchlänge / Longueur du tuyau	15 m (ø 12/8 mm)
Gewicht / Poids	4.4 kg
Masse / Dimensions (BxHxT)	350 x 320 x 160 mm

- 15 Meter Kunststoffschauch aus PVC, mit Knickschutz
- Inkl. 1/4" Schnellkupplung
- Für die Verwendung im Innenbereich
- Mit 180° schwenkbarem Wandhalter aus Metall
- Automatischer Rücklauf
- Schlagfestes und UV-geschütztes Kunststoffgehäuse
- Kontrollierte Schlauchführung
- Für Decken- oder Wandmontage, inkl. Montagematerial

- Tuyau plastique en PVC, avec protection anti-plier
- Raccord rapide 1/4" inclus
- Pour une utilisation à l'intérieur
- Avec support mural métallique pivotant à 180°
- Retour automatique
- Boîtier en plastique résistant aux chocs et protégé contre les UV
- Guidage contrôlé du tuyau
- Pour montage au plafond ou au mur, matériel de montage inclus

Kontrollierte Schlauchführung
Guidage contrôlé du tuyau



180° schwenkbarer Wandhalter
Support mural métallique pivotant à 180°



Inkl. 1/4" Schnellkupplung
Raccord rapide 1/4" inclus



AUTOMATISCHER SCHLAUCHAUFROLLER 10 M + 16 M
ENROULEUR AUTOMATIQUE DE TUYAU, 10 M + 16 M

AIR-10IT / AIR-16IT

fortec[®]



205.-

INKL. MWST./ TVA 220.79

10 Meter / mètres

275.-

INKL. MWST./ TVA 296.18

16 Meter / mètres

- **Kunststoffschlauch aus PU, mit Knickschutz**
- **Inkl. Qualitäts-Schnellkupplungen ARO 210**
- **Für die Verwendung im Innen- und Aussenbereich**
- **Mit 180° schwenkbarem Montagebügel aus Metall**
- **Automatischer Rücklauf**
- **Schlagfestes Metallgehäuse**
- **Schlauchführung**
- **Für Decken- oder Wandmontage**
- **Europäisches Qualitätsprodukt**

- **Tuyau plastique en PU, avec protection anti-plier**
- **Raccords rapides de qualité ARO 210 inclus**
- **Pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur**
- **Avec support mural métallique pivotant à 180°**
- **Retour automatique**
- **Boîtier métallique résistant aux chocs**
- **Guidage du tuyau**
- **Pour montage au plafond ou au mur**
- **Produit européen de qualité**

TECHNISCHE DATEN

Art.Nr.	FT-AIR-10IT	FT-AIR-16IT
EAN	7640237622601	7640237622618
Betriebsdruck	15 bar	15 bar
Anschlusschlauch	2.5 m (ø 12/8 mm)	2.5 m (ø 12/8 mm)
Schlauchlänge	10 m (ø 12/8 mm)	16 m (ø 12/8 mm)
Gewicht	3.9 kg	7.2 kg
Masse (BxHxT)	345 x 290 x 160 mm	465 x 320 x 205 mm

DONNÉES TECHNIQUES

Art.Nr.	FT-AIR-10IT	FT-AIR-16IT
EAN	7640237622601	7640237622618
Pression	15 bar	15 bar
Tuyau de raccordement	2.5 m (ø 12/8 mm)	2.5 m (ø 12/8 mm)
Longueur du tuyau	10 m (ø 12/8 mm)	16 m (ø 12/8 mm)
Poids	3.9 kg	7.2 kg
Dimensions (BxHxT)	345 x 290 x 160 mm	465 x 320 x 205 mm

Schlauchführung

Guidage du tuyau

180° schwenkbarer Wandhalter

Support mural métallique pivotant à 180°



Inkl. Schnellkupplungen ARO 210

Raccords rapides ARO 210 inclus



AUTOMATISCHER SCHLAUCHAUFROLLER 12 M + 15 M
ENROULEUR AUTOMATIQUE DE TUYAU, 12 M + 15 M

AIR-12IT / AIR-15IT

fortec[®]

TECHNISCHE DATEN

Art.Nr.	FT-AIR-12IT	FT-AIR-15IT
EAN	7640237629082	7640237629075
Betriebsdruck	20 bar	20 bar
Anschlusschlauch	2.5 m (ø 12/8 mm)	2.5 m (ø 12/8 mm)
Schlauchlänge	12 m (ø 12/8 mm)	15 m (ø 12/8 mm)
Gewicht	5.6 kg	6.7 kg
Masse (BxHxT)	345 x 288 x 165 mm	392 x 324 x 165 mm

DONNÉES TECHNIQUES

Art.Nr.	FT-AIR-12IT	FT-AIR-15IT
EAN	7640237629082	7640237629075
Pression	20 bar	20 bar
Tuyau de raccordement	2.5 m (ø 12/8 mm)	2.5 m (ø 12/8 mm)
Longueur du tuyau	12 m (ø 12/8 mm)	15 m (ø 12/8 mm)
Poids	5.6 kg	6.7 kg
Dimensions (BxHxT)	345 x 288 x 165 mm	392 x 324 x 165 mm

Inkl. 1/4" Schnellkupplung

Raccord rapide 1/4" inclus

180° schwenkbarer Wandhalter

Support mural métallique pivotant à 180°



"SAFE REWIND" für verlangsamtes Aufrollen

"SAFE REWIND" pour un enroulement ralenti



249.-

INKL. MWST./ TVA 268.17

12 Meter / mètres

299.-

INKL. MWST./ TVA 322.02

15 Meter / mètres

- Kunststoffschlauch aus PU, mit Knickschutz
- Inkl. 1/4" Schnellkupplung
- Für die Verwendung im Innen- und Aussenbereich
- Mit 180° schwenkbarem Montagebügel aus Metall
- Automatischer Rücklauf
- Schlagfestes Metallgehäuse
- "SAFE REWIND" für verlangsamtes Aufrollen
- Für Decken- oder Wandmontage

- Tuyau plastique en PU, avec protection anti-plier
- Raccord rapide 1/4" inclus
- Pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur
- Avec support mural métallique pivotant à 180°
- Retour automatique
- Boîtier métallique résistant aux chocs
- "SAFE REWIND" pour un enroulement ralenti
- Pour montage au plafond ou au mur

AUTOMATISCHER SCHLAUCHAUFROLLER 25 M
ENROULEUR AUTOMATIQUE DE TUYAU, 25 M

AIR-25IT

fortec[®]



385.-

INKL. MWST./ TVA 414.65

- **Kunststoffschlauch aus PVC, mit Knickschutz**
 - **Inkl. 3/8" Qualitäts-Schnellkupplung**
 - **Für die Verwendung im Innenbereich**
 - **Mit 180° schwenkbarem Wandhalter aus Metall**
 - **Automatischer Rücklauf**
 - **Schlagfestes und UV-geschütztes Kunststoffgehäuse**
 - **Kontrollierte Schlauchführung**
 - **Für Wandmontage**
-
- **Tuyau plastique en PVC, avec protection anti-plier**
 - **Raccord rapide de qualité 3/8" inclus**
 - **Pour une utilisation à l'intérieur**
 - **Avec support mural métallique pivotant à 180°**
 - **Retour automatique**
 - **Boîtier en plastique résistant aux chocs et protégé contre les UV**
 - **Guidage contrôlé du tuyau**
 - **Pour montage mural**

TECHNISCHE DATEN / DONNÉES TECHNIQUES

Art.Nr.	FT-AIR-25IT
EAN	7640237625626
Betriebsdruck / Pression	15 bar
Anschlussschlauch / Tuyau de raccordement	2.5 m (ø 14/10 mm)
Schlauchlänge / Longueur du tuyau	25 m (ø 14/10 mm)
Gewicht / Poids	11.4 kg
Masse / Dimensions [BxHxT]	565 x 310 x 235 mm

Kontrollierte Schlauchführung

Guidage contrôlé du tuyau



180° schwenkbarer Wandhalter

Support mural métallique pivotant à 180°



Inkl. 3/8" Qualitäts-Schnellkupplung

Raccord rapide de qualité 3/8" inclus



RÜCKZUGS-KABELROLLE, 10 M + 20 M
ENROULEUR DE CÂBLE AUTOMATIQUE, 10 M + 20M

KR-10 / KR-20

fortec[®]



129.-

INKL. MWST./ TVA 138.93

10 Meter / mètres

169.-

INKL. MWST./ TVA 182.-

20 Meter / mètres

- Gummierter Stecker und Kupplung
 - Für die Verwendung im Innenbereich
 - Max. Belastung eingerollt: 1`100 Watt
 - Max. Belastung ausgerollt: 2`400 Watt
 - Mit 180° schwenkbarem Wandhalter aus Metall
 - Automatischer Rücklauf
 - Schlagfestes und UV-geschütztes Kunststoffgehäuse
 - Kontrollierte Kabelführung
 - Für Decken- oder Wandmontage, inkl. Montagematerial
 - Mit Überlastschutz
-
- Fiche et raccord caoutchoutés
 - Pour une utilisation à l'intérieur
 - Charge max. Charge enroulée : 1`100 watts
 - Charge max. Charge déroulée : 2`400 watts
 - Avec support mural métallique pivotant à 180°
 - Retour automatique
 - Boîtier en plastique résistant aux chocs et protégé contre les UV
 - Gestion contrôlée des câbles
 - Pour montage au plafond ou au mur, matériel de montage inclus
 - Protection contre les surcharges

TECHNISCHE DATEN

Art.Nr.	FT-KR-10	FT-KR-20
EAN	7640237629167	7640237629174
Spannung	230V / 10 A	230V / 10 A
Anschlusskabel	3 m x 1.5 mm ²	3 m x 1.5 mm ²
Kabellänge	10 m x 1.5 mm ²	20 m x 1.5 mm ²
Schutzart	IP 20	IP 20
Gewicht	4.55 kg	7.3 kg
Masse (BxHxT)	325 x 272 x 165 mm	345 x 288 x 165 mm

DONNÉES TECHNIQUES

Art.Nr.	FT-KR-10	FT-KR-20
EAN	7640237629167	7640237629174
Voltage	230V / 10 A	230V / 10 A
Câble de raccordement	3 m x 1.5 mm ²	3 m x 1.5 mm ²
Longueur du câble	10 m x 1.5 mm ²	20 m x 1.5 mm ²
Type de protection	IP 20	IP 20
Poids	4.55 kg	7.3 kg
Dimensions (BxHxT)	325 x 272 x 165 mm	345 x 288 x 165 mm

180° schwenkbarer Wandhalter
Support mural métallique pivotant à 180°



Kontrollierte Kabelführung
Gestion contrôlée des câbles



Überlastschutz
Protection contre les surcharges



RÜCKZUGS-KABELROLLE 230 VOLT, 15 M
ENROULEUR DE CÂBLE AUTOMATIQUE 230 VOLT, 15 M

KR-15IT

fortec[®]



215.-

INKL. MWST./ TVA 231.56

- Gummierter Stecker und Kupplung
- Für die Verwendung im Innenbereich
- Max. Belastung eingerollt: 1`200 Watt
- Max. Belastung ausgerollt: 1`800 Watt
- Mit 180° schwenkbarem Wandhalter aus Metall
- Automatischer Rücklauf
- Schlagfestes und UV-geschütztes Kunststoffgehäuse
- Kontrollierte Kabelführung
- Für Decken- oder Wandmontage
- Mit Überlastschutz
- Europäisches Qualitätsprodukt
- Fiche et raccord caoutchoutés
- Pour une utilisation à l'intérieur
- Charge max. Charge enroulée : 1`200 watts
- Charge max. Charge déroulée : 1`800 watts
- Avec support mural métallique pivotant à 180°
- Retour automatique
- Boîtier en plastique résistant aux chocs et protégé contre les UV
- Gestion contrôlée des câbles
- Pour montage au plafond ou au mur
- Protection contre les surcharges
- Produit européen de qualité

TECHNISCHE DATEN / DONNÉES TECHNIQUES

Art.Nr.	FT-KR-15IT
EAN	7640237622625
Spannung / Voltage	230 V / 10A
Anschlusskabel / Câble de raccordement	2 M - 3x1,5 mm ²
Kabellänge / Longueur du câble	15 M - 3x1,5 mm ²
Schutzart / Type de protection	IP 42
Gewicht / Poids	4.77 kg
Masse / Dimensions (BxHxT)	345 x 290 x 160 mm

Kontrollierte Kabelführung
Gestion contrôlée des câbles



Überlastschutz
Protection contre les surcharges



Gummierter Stecker und Kupplung
Fiche et raccord caoutchoutés



RÜCKZUGS-KABELROLLE 400 VOLT, 17 M
ENROULEUR DE CÂBLE AUTOMATIQUE 400 VOLT, 17 M

KR-400IT

fortec[®]



469.-

INKL. MWST./ TVA 505.11

TECHNISCHE DATEN / DONNÉES TECHNIQUES

Art.Nr.	FT-KR-400IT
EAN	7640237629051
Spannung / Voltage	400 V / 16A
Anschlusskabel / Câble de raccordement	2 M x 5x1.5 mm ²
Kabellänge / Longueur du câble	17 m x 5x1.5 mm ²
Schutzart / Type de protection	IP 42
Gewicht / Poids	8.0 kg
Masse / Dimensions (BxHxT)	460 x 380 x 205 mm

- Gummierter Stecker CEE 16 und Kupplung CEE 16
- Für die Verwendung im Innenbereich
- Max. Belastung eingerollt: 1`500 Watt
- Max. Belastung ausgerollt: 2`200 Watt
- Mit 180° schwenkbarem Wandhalter aus Metall
- Automatischer Rücklauf
- Schlagfestes und UV-geschütztes Kunststoffgehäuse
- Kontrollierte Kabelführung
- Für Decken- oder Wandmontage
- Europäisches Qualitätsprodukt

- Fiche CEE 16 et raccord caoutchoutés CEE 16
- Pour une utilisation à l'intérieur
- Charge max. Charge enroulée : 1`500 watts
- Charge max. Charge déroulée : 2`200 watts
- Avec support mural métallique pivotant à 180°
- Retour automatique
- Boîtier en plastique résistant aux chocs et protégé contre les UV
- Gestion contrôlée des câbles
- Pour montage au plafond ou au mur
- Produit européen de qualité

Kontrollierte Kabelführung
Gestion contrôlée des câbles



Gummierter Stecker CEE 16 und Kupplung CEE 16
Fiche CEE 16 et raccord caoutchoutés CEE 16



Für Decken- oder Wandmontage
Pour montage au plafond ou au mur



NOTIZEN



SORTIMENTSÜBERSICHT

fortec[®]





KEA Karl Ernst AG

Generalvertretungen
Industriestrasse 3
CH-8952 Schlieren

+41 44 271 15 85
info@karlernstag.ch

Preisänderungen und Modelländerungen vorbehalten.
Alle Angaben ohne Gewähr. Alle Preise exkl. MwSt und VRG.
Die Wiederverkäufer sind frei, eigene Verkaufspreise festzulegen.

Ihr Fachhändler:


MASCHINENCENTER AG
ELEKTROWERKZEUGE / MOTORGERÄTE
Hauptstrasse 106 5032 Aarau Rohr
TEL. 062 824 24 44 info@naegelimaschinen.ch
www.naegelimaschinen.ch